Казахский национальный университет им. аль-Фараби

Факультет международных отношений

Кафедра дипломатического перевода

**Образовательная программа по специальности**

**5B020200 - Международные отношения**

**Силлабус дисциплины**

YaIS(VIYa) 22324 Язык изучаемой страны (второй иностранный язык) Часть 2, французский

**осенний семестр 2020-2021 уч. год**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Код дисциплины** | **Название дисциплины** | **СРС** | **Лек** | **Практ.****занятия** | **Лаб** | **Кол-во кредитов** | **СРСП** |
| Кол-во часов |
| YaIS(VIYa) 22324 | Язык изучаемой страны (второй иностранный язык) Часть 2, французский | 98 | 0 | 45 | 0 | 3 | 7 |
| **Академическая информация о курсе** |
| **Вид обучения** | **Тип/характер курса** | **Тип лекций** | **Тип практических занятий** | **Кол-во СРС** | **Форма итогового контроля** |
| Онлайн (с использованиемДОТ) | БазовыйПрофилирующийПо выборуПрактический  | - | Решение практических задач(ролевые игры) | 3 | СДО Moodle Test |
| Преподаватель  | Мухаметкалиева Г.О.к.ф.н.,старший преподаватель |  |
| e-mail | gulnar1962@mail.ru |
| Телефоны  | 87758643918 |

**Академическая презентация курса**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Цель дисциплины** | **Ожидаемые результаты обучения (РО)**В результате изучения дисциплины обучающийся будет способен: | **Индикаторы достижения РО (ИД)** |
| Сформировать иноязычную коммуникативную компетенцию студентов, позволяющей им интегрироваться в международную профессиональную среду и использовать профессиональный французский язык как средство межкультурного и профессионального общения | **РО 1**. Продемонстрировать навыки общения в устной и письменной форме в пределах профессиональной тематики, описывая впечатления, события, мечты, надежды, стремления.  | ИД 1.1 – задает простые и уточняющие вопросы (8-10 вопросов), для понимания основного содержания сложных текстов, связанных с профессиональной деятельностью. ИД 1.2- составляет связные сообщения на профессиональные темы, обосновывая свое мнение и объясняя свою точку зрения. (10-15 предложений).  |
|  | РО 2. Интерпретировать тексты профессиональной направленности (статьи, рекламные проспекты, официальные документы и др.), используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающее). | ИД 2.1 - задает интерпретирующие вопросы (5-8 вопросов), для получения развернутой информации по заданной теме. ИД 2.2- извлекает необходимую информацию из франкоязычных источников, созданных в различных знаковых системах (текст, таблица, график, диаграмма, аудиовизуальный ряд и др.) в типичных ситуациях профессионально-делового общения. |
| **РО 3** Аргументированное обсуждение тем, связанных со специальностью (описание, сравнение, повествование, рассуждение, оценочное суждение). |  **ИД 3.1 -** задает творческие вопросы (5-8 вопросов), в формулировках которых присутствуют элементы условности, предположения, прогноза. **ИД 3.2 –** составляет диаграмму Венна для анализа прочитанного и прослушанного материала (объем высказываний 15–20 фраз, правильно оформленных в языковом отношении |
| **РО 4.** Составлять план устного и письменного сообщения, характерный для профессиональной речи | **ИД 4.1** - задает вопросы аналитического характера (5-8 вопросов), направленные на формирования навыков обобщения по прочитанному и прослушанному материалу**.** **ИД 4.2**- готовит сообщения, рефераты на профессиональные темы (80-120 слов). |
| **РО 5** **-** Отбирать информационные источники и критически оценивать информацию, необходимую для выполнения коммуникативных задач в профессиональной деятельности | **ИД 5.1** - задает оценочные вопросы (5-8 вопросов), с помощью которых можно оценить полученную информацию и решить проблему.**ИД 5.2**- употребление выражений с эмоциональной окраской (выражение сожаления, одобрения, оценочные выражения) для оценки деятельности  студентов и преподавателя (5-10 предложений). |

|  |  |
| --- | --- |
| **Пререквизиты** | Язык изучаемой страны (второй иностранный язык) Часть 1 |
| **Постреквизиты**  | Практика перевода текстов |
| **Литература и ресурсы** | 1. Alter ego+. Méthode de français. Catherine Hugot, Véronique M.Kizirian, Monique Waendendries, Annie Berthet, Emmanuelle Daill, Hachette. 2012.2. Alter ego+. Cahier d’activités. Catherine Hugot, Véronique M.Kizirian, Monique Waendendries, Annie Berthet, Emmanuelle Daill, Hachette. 2012.3. Totem 1. Méthode de français A1. Mari-José Lopes, Jean-Thieerry Le Bougnec.Hachette Livre, 2014.4. Entre nous v1. Méthode de français A1. Neige Pruvost, Frédéric Courteaud et d’autres. Maison des langues. 20155. Panorama 1. 1-Jacky Girardet. Jean-Marie Cridlig Méthode de français. CLE International. Paris-2001.6. Panorama 1- Jacky Girardet, Jean-Marie Cridlig. Cahier d’exercices. CLE International Paris-2001.8. Tout va bien 1. Méthode de français. H.Augé,M.D.Canada Pujols.L.Martin,C.Malhens. CLE international,20049. Tout va bien 1. Cahier d’exercices. H.Augé,M.D.Canada Pujols.L.Martin,C.Malhens. CLE international,2004**Sites Internet :*** www.castorama.fr
* [www.infodeclics.com/bricolage/](http://www.infodeclics.com/bricolage/)
* http://www.cybericoleur.com/forum.htme.
* [www.ciele.org/filiers/index](http://www.ciele.org/filiers/index) du Centre d’information sur l’énergie et l’environnement(Rennes)
* [www.eurosport.fr](http://www.eurosport.fr/)
* <http://www.francparler.org/dossiers/cecr_enseigner.htm#approche_actionnelle>
* [www.defipourlaterre.org](http://www.defipourlaterre.org/) /junior/le test defi pour la terre
* Connaissance de la France : <http://www.furman.edu/~pecoy/regw1.htm>
* Connaissance des régions et villes françaises : [http://admi.net//tow/reg.html](http://admi.net/tow/reg.html)
* Culture française : <http://www.bnf.fr/loc/bnf0001.htm>
* Culture francophone sur internet : <http://students.albion.edu/smcnitt/francophonie/>
* Documentation française : <http://www.ladocumentationfrancaise.fr/>
* Educasource : <http://www.educasource.education.fr/>
* Explorateur culturel : <http://ottawa.ambafrance.org/>
 |
| **Академическая политика курса в контексте университетских морально-этических ценностей**  | **Правила академического поведения:** Всем обучающимся необходимо зарегистрироваться на МООК. Сроки прохождения модулей онлайн курса должны неукоснительно соблюдаться в соответствии с графиком изучения дисциплины. **ВНИМАНИЕ!** Несоблюдение дедлайнов приводит к потере баллов! Дедлайн каждого задания указан в календаре (графике) реализации содержания учебного курса, а также в МООК.**Академические ценности:**- Практические/лабораторные занятия, СРС должна носить самостоятельный, творческий характер.- Недопустимы плагиат, подлог, использование шпаргалок, списывание на всех этапах контроля.- Студенты с ограниченными возможностями могут получать консультационную помощь по вышеуказанному @mail.com и телефону.  |
| **Политика оценивания и аттестации** | Критериальное оценивание: оценивание результатов обучения в соотнесенности с дескрипторами (проверка сформированности компетенций на рубежном контроле и экзаменах).Суммативное оценивание: оценивание активности работы в аудитории (на вебинаре); оценивание выполненного задания.  |

**Календарь (график) реализации содержания учебного курса**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Неделя/****модуль** | **Название темы** | **РО** | **ИД** | **Кол-во часов** | **Макси****маль****ный****балл** | **Форма оценки****знаний** | **Форма** **проведения****занятия/****платформа**  |
| **Модуль I.** J`ai des relations |
| **1** | **ПЗ 1**:Relations amicalesDecrire une personne( caractere, qualites ,defauts) | РО 1 | ИД 1.1 | 3 | 12 | ТЗ 1 | Вебинар вZOOM,задания в СДО Moodle |
| **Суббота 23.00 – Дедлайн сдачи ТЗ 1** |
| **2** | **ПЗ 2** Relations voisinagesPronoms relatifs qui,que,a`qui  | РО 1 | ИД 1.1,1.2 | 3 | 12 | ТЗ 2 | Вебинар вZOOM,задания в СДО Moodle |
| **Суббота 23.00 – Дедлайн сдачи ТЗ 2** |
| **3** | **ПЗ 3**: Rencontre amoureuseTermes lies a` la rencontre amoureuse et au coup de foudre | РО 1 | ИД 1.2 | 3 | 12 | ТЗ 3 | Вебинар в ZOOM ,задания в СДО Moodle |
| **Суббота 23.00 – Дедлайн сдачи ТЗ 3** |
| **4** | **ПЗ 4****СРСП 1**: ImparfaitPasse compose | РО 2 | ИД 2.1,2.2 | 31 | 12 | ТЗ 4 | Вебинар вZOOM,задания в СДО Moodle |
| **Суббота 23.00 – Дедлайн сдачи ТЗ 4** |
| **5** | **ПЗ 5**: **СРСП 2**: Lieux et habitants vie en copropriete, voisinage **СРС 1**:. Raconter une rencontreSuite d`une rencontreDiscours indirect au present | РО 2 | ИД 2.2 | 3133 | 1220 | ТЗ 5ИЗ 1 | Вебинар в ZOOMзадания в СДО Moodle  |
| **Тест 1** |  |  |  | 20 |  | Тест в СДО Moodle |
| **Суббота 23.00 – Дедлайн сдачи ТЗ 5, ИЗ 1** |
|  | **РК 1** |  |  |  | **100** |  |  |
| **Модуль II.** Tout travail mérite salaire |
| **6** | **ПЗ 6** Recherche d`emploi et presentation en situation professionelle | РО 2 | ИД 2.2 | 3 | 12 | ТЗ 6 | Вебинар вZOOM,задания в СДО Moodle |
| **Суббота 23.00 – Дедлайн сдачи ТЗ 6** |
| **7** | **ПЗ 7**: Conseils pour les entretiens d`emboucheExperience de stage en entreprise | РО 3 | ИД 3.1 | 3 | 12 | ТЗ 7 | Вебинар вZOOM,задания в СДО Moodle |
| **Суббота 23.00 – Дедлайн сдачи ТЗ 7** |
| **8** | **ПЗ 8**: les Francais et le travail**СРСП 3:** Découvrir deux visions de monde du travail. Vision sociologique, vision ludique | РО 3 | ИД 3.1,3.2 | 31 | 12 | ТЗ 8 | Вебинар вZOOM,задания в СДО Moodle |
| **Суббота 23.00 – Дедлайн сдачи ТЗ 8** |
| **9** | **ПЗ 9:** Rediger un CV et une lettre formelle | РО 3 | ИД 3.2 | 3 | 12 | ТЗ 9 | Вебинар в ZOOзадания в СДО Moodle |
| **Суббота 23.00 – Дедлайн сдачи ТЗ 9** |
| **10** | **ПЗ 10**: Ecrire une lettre de motivation**СРСП 4**: Parler de ses goûts et de ses activités **СРС 2**: Parler de sa professionPlus que parfait | РО 4 | ИД 4.1 | 3133 | 1220 | ТЗ 10ИЗ 2 | Вебинар вZOOM,задания в СДО Moodle |
|  **Тест 2** |  |  |  | 20 |  | Тест в СДО Moodle |
| **Суббота 23.00 – Дедлайн сдачи ТЗ 10, ИЗ 2** |
|  | **МТ** |  |  |  | **100** |  |  |
| **Модуль III. Dis-moi qui tu es** |
| **11** | **ПЗ 11**: Les nouveaux modes de rencontre Stereotypes les Francais vus d`ailleursParler de ses goûts et centres d’intérêt (2) | РО 4 | ИД 4.1,4.2 | 3 | 12 | ТЗ 11 | Вебинар вZOOM,задания в СДО Moodle |
| **Суббота 23.00 – Дедлайн сдачи ТЗ 11** |
| **12** | **ПЗ 12**: Les différences hommes/femmesCaractériser une personneLa caractérisation physique et psychologique | РО 4 | ИД 4.2 | 3 | 12 | ТЗ 12 | Вебинар вZOOM,задания в СДО Moodle |
| **Суббота 23.00 – Дедлайн сдачи ТЗ 12** |
| **13** | **ПЗ 13**: Les noms de famille des femmes mariées/des enfants**СРСП 5:** Parler de sa famille | РО 5 | ИД 5.1 | 31 | 12 | ТЗ 13 | Вебинар в ZOOM,задания в СДО Moodle |
| **Суббота 23.00 – Дедлайн сдачи ТЗ 13** |
| **14** | **ПЗ 14**: Faire-part et événements familiaux**СРСП 6**: Demander/Donner des nouvelles de quelqu'un | РО 5 | ИД 5.1 | 31 | 12 | ТЗ 14 | Вебинар вZOOM,задания в СДО Moodle |
| **Суббота 23.00 – Дедлайн сдачи ТЗ 14** |
| **15** | **ПЗ 15**: Loisirs culturels et de plein air**СРСП 7:** Parler de ses loisirs**СРС 3**: Réaliser une affiche de film sur la famille | РО 5 | ИД 5.1,5.2 | 3132 | 1220 | ТЗ 15ИЗ 3 | Вебинар вZOOM,задания в СДО Moodle  |
|  | **Тест 3** |  |  |  | 20 |  | Тест в СДО Moodle |
| **Суббота 23.00 – Дедлайн сдачи ТЗ 15, ИЗ 3** |
|  | **РК 2**  |  |  |  | **100** |  |  |

Декан ФМО Айдарбаев С.Ж.

Председатель методбюро Машимбаева Г.А.

Зав. кафедрой

дипломатического перевода Сейдикенова А. С.

Старший преподаватель Мухаметкалиева Г.О.